

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
РАДА МОЛОДИХ ВЧЕНИХ
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
DROHOBYCH IVAN FRANKO STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY
YOUNG SCIENTISTS COUNCIL

ISSN 2308-4855 (Print)
ISSN 2308-4863 (Online)

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ГУМАНІТАРНИХ НАУК:

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного
університету імені Івана Франка**

HUMANITIES SCIENCE CURRENT ISSUES:

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

ВИПУСК 72. ТОМ 4
ISSUE 72. VOLUME 4



Видавничий дім
«Гельветика»
2024

*Рекомендовано до друку Вченою радою
Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка
(протокол № 4 від 18.04.2024 р.)*

Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомя]. – Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2024. – Вип. 72. Том 4. – 142 с.

Видання розховане на тих, хто цікавиться питаннями розвитку педагогіки вищої школи, а також філології, мистецтвознавства, історії.

Редакційна колегія:

Пантюк М.П. – головний редактор, доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Душний А.І.** – співредактор, кандидат педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Ільницький В.І.** – співредактор, доктор історичних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Дмитрів І.І.** – відповідальний секретар, кандидат філологічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Андрєєв В.М.** – доктор історичних наук, професор (Київський університет імені Бориса Грінченка); **Батюк Т.В.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Баукова А.Ю.** – кандидат історичних наук, доцент (Львівський національний університет імені Івана Франка); **Бермес І.Л.** – доктор мистецтвознавства, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Волошин С.М.** – кандидат педагогічних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Гриценко Г.З.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Галів М.Д.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Галик В.М.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Гжесьяк Ян** – доктор філології, надзвичайний професор кафедри (Державна вища професійна школа); **Дутчак В.Г.** – доктор мистецтвознавства, професор (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Заєць В.М.** – кандидат мистецтвознавства, доцент (Національна музична академія України імені Петра Чайковського); **Зимомя І.М.** – доктор філологічних наук, професор (Ужгородський національний університет); **Іванишин П.В.** – доктор філологічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Кекош О.М.** – кандидат педагогічних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Корсак Р.В.** – доктор історичних наук, професор (Ужгородський національний університет); **Лазурко Л.М.** – доктор історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Мартинів Л.І.** – кандидат мистецтвознавства, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Маршалек-Кава Джоанна** – доктор наук, доцент (Університет Миколая Коперника в Торуні, Торунь, Польща); **Масненко В.В.** – доктор історичних наук, професор (Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького); **Мафтин Н.В.** – доктор філологічних наук, професор (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Мацьків П.В.** – доктор філологічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Медвідь О.В.** – кандидат історичних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Невмерзіцька О.В.** – доктор педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Оршанський Л.В.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Пагута М.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Пантюк Т.І.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Петренко О.М.** – доктор історичних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Печарський А.Я.** – доктор філологічних наук, професор (Львівський національний університет імені Івана Франка); **Попп Р.П.** – кандидат історичних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Синкевич Н.Т.** – кандидат мистецтвознавства, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Ситник О.М.** – доктор історичних наук, професор (Мелітопольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького); **Сташевська І.О.** – доктор педагогічних наук, професор (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України; **Сташевський А.Я.** – доктор мистецтвознавства, професор (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України; **Стечик Ю.О.** – доктор історичних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Стреначікова Марія** – доктор наук (doc. CSc., PhD.), (Академія мистецтв у Банській Бистриці); **Тельвак В.П.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Устименко-Косоріч О.А.** – кандидат мистецтвознавства, доктор педагогічних наук, професор (Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка); **Футала В.П.** – доктор історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Чик Д.Ч.** – доктор філологічних наук, доцент (Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія імені Тараса Шевченка); **Яворська Г.Х.** – доктор педагогічних наук, професор (Міжнародний гуманітарний університет); **Янишин Б.М.** – кандидат історичних наук, старший науковий співробітник (Інститут історії України НАН України); **Яремчук В.П.** – доктор історичних наук, професор (Національний університет «Острозька академія»).

Збірник індексується в міжнародній базі даних Index Copernicus International.

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 6143 від 28.12.2019 р. (додаток 4) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі педагогічних наук (011 – Освітні, педагогічні науки, 012 – Дошкільна освіта, 013 – Початкова освіта, 014 – Середня освіта (за предметними спеціалізаціями), 015 – Професійна освіта (за спеціалізаціями), 016 – Спеціальна освіта).

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 409 від 17.03.2020 р. (додаток 1) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі філологічних наук (035 – Філологія) та у галузі культури і мистецтва (022 – Дизайн, 023 – Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, 024 – Хореографія, 025 – Музичне мистецтво, 026 – Сценічне мистецтво, 027 – Музеєзнавство, пам'яткознавство, 028 – Менеджмент соціокультурної діяльності).

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 1290 від 30.11.2021 р. (додаток 3) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі історичних наук (032 – Історія та археологія).

Свідчення про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка» Серія КВ № 19906-9706Р від 14.05.2013 р.

Усі електронні версії статей збірника оприлюднюються на офіційному сайті видання www.aphn-journal.in.ua

Редакційна колегія не обов'язково поділяє позицію, висловлену авторами у статтях, та не несе відповідальності за достовірність наведених даних та посилань.

Статті у виданні перевірені на наявність плагіату за допомогою програмного забезпечення StrikePlagiarism.com від польської компанії Plagiat.pl.

Засновник і видавець – Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, співзасновники Ільницький В.І., Душний А.І., Зимомя І.М.
Адреса редакції: Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, вул. Івана Франка, 24, м. Дрогобич, обл. Львівська, 82100. тел.: (03244) 1-04-74, факс: (03244) 3-81-11, e-mail: info@aphn-journal.in.ua

© Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 2024
© Пантюк М.П., Душний А.І., Зимомя І.М., 2024

Recommended for publication
by Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Academic Council
(protocol No 4 from 18.04.2024)

Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Ilnytskyi, I. Zymomyra]. – Drohobych : Publishing House „Helvetica”, 2024. – Issue 72. Volume 4. – 142 p.

The journal is intended for all interested in high school pedagogy, philology, art, and history.

Editorial board:

M. Pantyuk – Editor-in-Chief, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Vice-Rector for Scientific Work (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical); **A. Dushnyi** – Co-Editor, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Ilnytskyi** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **I. Dmytriv** – Corresponding Secretary, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Andrieiev** – Doctor of History, Professor (Kyiv Grinchenko University); **T. Batiuk** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **A. Baukova** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Lviv National University); **I. Bermes** – Doctor of Arts, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **S. Voloshyn** – Candidate of Pedagogical Sciences (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **H. Hrytsenko** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **M. Haliv** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Halyk** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **J. Gzhesiak** – Dr. Gab., Associate Professor (Konin Higher Secondary School of Education); **V. Dutchak** – Doctor of Arts, Professor (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **V. Zaiets** – Candidate of Art Studies, Associate Professor (National Music Academy of Ukraine named after Peter Tchaikovsky); **I. Zymomyria** – Doctor of Philology, Professor (Uzhgorod National University); **P. Ivanyshyn** – Doctor of Philology, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Kekosh** – Candidate of Pedagogical Sciences (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **R. Korsak** – Doctor of Historical Sciences, Professor (Uzhhorod National University); **M. Kravchyk** – Ph.D. in Philosophy, Associate Professor (International Humanitarian University); **L. Lazurko** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **L. Martyniv** – Candidate of Art Studies, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **Marszalek-Kawa Joanna** – Doctor of Science, Associate Professor (Nicolaus Copernicus University in Torun, Torun, Poland); **V. Masnenko** – Doctor of History, Professor (Bogdan Khmelnytsky Cherkasy National University); **N. Maftyn** – Doctor of Philology, Professor (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **P. Matskiiv** – Doctor of Philology, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Medvid** – Ph.D. in History, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Nevmerzhytska** – Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor (General Pedagogy and Preschool Education of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **L. Orshanskyi** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **M. Pahuta** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **T. Pantiuk** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Petrechko** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **A. Pecharskyi** – Doctor of Philological Sciences, Professor (Lviv National University); **R. Popp** – Ph.D. in History, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **N. Synkevych** – Candidate of Arts, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Sytnyk** – Doctor of Historical Sciences, Professor (Bohdan Khmelnytsky Melitopol State Pedagogical University); **I. Stashevska** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Academic Affairs of Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine; **A. Stashevskiy** – Doctor of Arts, Professor (Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine; **Y. Stetsyk** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **M. Strenachikova** – Doctor of Science (Doc. CSc., Ph.D.), (Academy of Arts in Banska Bystrica); **V. Telvak** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Futala** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Ustymenko-Kosorich** – Candidate of Art History, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Sumy State Pedagogical University named after A.S. Makarenko); **D. Chyk** – Doctor of Philology, Associate Professor (Taras Shevchenko Kremenets Regional Humanities and Pedagogical Academy); **H. Yavorska** – Doctor of Education, Professor (International Humanitarian University); **B. Yanyshyn** – Candidate of Historical Sciences, Senior Research Associate (Institute of History of Ukraine of the NAS of Ukraine); **V. Yaremchuk** – Doctor of History, Professor (Ostroh Academy National University).

The collection is included in such international databases as Index Copernicus International.

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 28.12.2019 № 6143 (annex 4), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on pedagogical sciences (011 – Educational, pedagogical sciences, 012 – Pre-school education, 013 – Primary education, 014 – Secondary education (subject specialization), 015 – Professional education (in the field of specializations), 016 – Special education).

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 17.03.2020 № 409 (annex 1), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on philological sciences (035 – Philology) and culture and arts (022 – Design, 023 – Fine arts, decorative arts, restoration, 024 – Choreography, 025 – Musical arts, 026 – Performing art, 027 – Museum and monument studies, 028 – Management of socio-cultural activities).

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 30.11.2021 № 1290 (annex 3), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on historical sciences (032 – History and Archeology).

Print media registration certificate «Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers» series KV № 19906-9706P dd. 14.05.2013.

All electronic versions of articles in the collection are available on the official website edition
www.apfn-journal.in.ua

Editorial board do not necessarily reflect the position expressed by the authors of articles,
and is not responsible for the accuracy of these data and references.

The articles were checked for plagiarism using the software StrikePlagiarism.com developed by the Polish company Plagiat.pl.

Founder and Publisher – Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University,
co-founders V. Ilnytskyi, A. Dushnyi, I. Zymomyra.

Editorial address: Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University, Ivana Franka str., 24, Drohobych, Lviv region,
82100. tel.: (03244) 1-04-74, fax: (03244) 3-81-11, e-mail: info@apfn-journal.in.ua

© Drohobych State Ivan Franko
Pedagogical University, 2024
© M. Pantyuk, A. Dushnyi, I. Zymomyra, 2024

УДК 811.133.1'367+811.161.2'367

DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/72-4-16>

Василь ПАЛІЙ,

orcid.org/0000-0002-8782-3602

кандидат педагогічних наук,

доцент кафедри практики німецької та французької мов

Рівненського державного гуманітарного університету

(Рівне, Україна) *vasilpalii@ukr.net*

Ольга ШЕВЧЕНКО,

orcid.org/0000-0001-6899-7335

кандидат педагогічних наук,

доцент кафедри практики німецької та французької мов

Рівненського державного гуманітарного університету

(Рівне, Україна) *chernyakolala86@gmail.com*

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ ДИСКУРСИВНИХ МАРКЕРІВ ФРАНЦУЗЬКОЇ РОЗМОВНОЇ МОВИ

В статті розглянуто проблема функціонування дискурсивних одиниць (маркерів) у тексті або в усному висловлюванні. На основі досліджень вчених, що вивчали проблеми дискурсу та дискурсивних одиниць у тексті, проаналізовано функції, які можуть виконувати такі маркери (організація висловлювання, перехід з однієї теми до іншої, відображення макроструктури тексту, маркування власного судження, оцінка твердження). У статті проаналізовано проблему формальної ідентифікації ДМ у тексті, адже дискурсивні одиниці майже неможливо з упевненістю охарактеризувати ні за граматичними ні за синтаксичними ознаками. Тому запропоновано вважати семантико-прагматичні характеристики дискурсивних маркерів визначальними. Підкреслено роль та значення дослідження дискурсивних одиниць для розвитку іношомовних компетенцій.

На нашу думку, найбільш точно дискурсивні одиниці можна виділяти саме за їх функціями. Усі одиниці, що втратили своє первісне значення і перейшли до класу дискурсивних, набувають ряд формальних особливостей синтаксичного та інтонаційного характеру. В залежності від семантико-прагматичних характеристик пропонуємо певну класифікацію ДМ: конектори, текстуальні оператори і модалізатори, які виконують розрізняючу і розподільну функції в мовленнєвих актах. Обґрунтовуються важливість і значущість вивчення дискурсивних маркерів в процесі іношомовної освіти, у зв'язку з чим передбачається розробити і впроваджувати у викладання послідовну систему спеціальних вправ і тестів з використанням ДМ. Характерними рисами ДМ, що виділяють їх серед інших мовних одиниць, прийнято вважати факультативність, відсутність або слабкість граматичної категорії, десемантизація і висока частотність саме у розмовній мові. Таким чином, дискурсивний маркер – це мовний інструмент структурування висловлювання, що не має реального лексичного значення проте виконує важливу функцію передачі намірів мовця під час розмови.

Проблема дискурсу і типологія його одиниць – дискурсивних маркерів залишається актуальною і потребує комплексного аналізу, оскільки такі одиниці постійно поповнюються мову і змінюються разом з розвитком фонових знань кожної національної мовної картини.

Ключові слова: дискурс, конектори, модифікатори, процесуальний маркер, інтеракція, комунікативна компетенція.

Vasyl PALIY,*orcid.org/0000-0002-8782-3602**Candidate of Pedagogical Sciences,**Associate Professor at the Department of German Practice and the French Language**Rivne State University of the Humanities**(Rivne, Ukraine) vasilpaliy@ukr.net***Olga SHEVCHENKO,***orcid.org/0000-0001-6899-7335**Candidate of Pedagogical Sciences,**Associate Professor at the Department of German Practice and the French Language**Rivne State University of the Humanities**(Rivne, Ukraine) chernyakolala86@gmail.com*

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS OF DISCUSSION MARKERS OF THE FRENCH SPOKEN LANGUAGE

The article is devoted to the study and research on French Discourse Markers in the Linguodidactic aspect. Communicative competence formation is a relevant linguodidactic and cultural-pedagogical objective of scientific and practical significance. In order to acquire the communicative competence students should be taught professionally significant varieties of discourse and genres of the professional sphere of communication, as well as discursive strategies of oral and written communication in a foreign language. And discursive markers by virtue of their nature and linguopragmatic functions are necessary means of communication success. The present article defines the linguistic essence of discursive markers as grammaticalized lexical units, which in certain contexts lose their definitive meaning in favour of metacommunicative, procedural meaning. On the one hand, they organize the text; on the other hand, they are a source of information about the speaker's attitude (subjectivity) and the relationship between the speaker and the listener (intersubjectivity). Therefore, discursive markers are regarded here as regulators of the information flow (they provide formal, logical, semantic and semantic-pragmatic text cohesion) and as regulators of interaction between communication participants (they ensure the perception of the listener/reader, focus the interpretation of the statement or text, while simultaneously optimizing perception and understanding of the message). Depending on the semantic-pragmatic characteristics, discursive markers are classified in the following way: connectors, text operators and modalizers. Pragmatic functions of each group are also clarified here.

The article gives grounds for the importance and relevance of teaching discursive markers in the process of communicative foreign language education. It is therefore planned to develop and introduce into the teaching a consistent system of special exercises and tests for discursive markers from basic transformations in individual statements to work with texts and dialogues.

Key words: *discourse, modifiers, procedural marker, interaction, communicative competence.*

Постановка проблеми. У сучасній лінгвістиці існують різні підходи до визначення терміну «дискурсивний маркер» (далі – ДМ). Разом з традиційним, широким тлумаченням зарубіжними дослідниками поняття як вставного слова/конструкції, модальної частки (Dostie, 2004: 372), вигуку (Chanet, 2004 182), існують інші трактування таких одиниць. Лінгвісти вважають, що, по-перше ДМ формують текст, а по друге – є джерелом інформації про ставлення мовця (суб'єктивність) та взаємозв'язок мовця та слухача (інтерсуб'єктивність). Структура власне розмовного дискурсу, що розглядається як результат конкретного мовленнєвого акту, відображає ряд етапів (вступ у мовленнєвий контакт, висунання ініціальної теми розмови і її ратифікація, зміна ролей під час комунікативного акту кожний з яких обумовлений комплексом зовнішніх та внутрішніх факторів. Для здійснення розмовного

контакту не потрібно ніяких спеціальних умов (без перешкод і з взаємним бажанням комунікантів), певного часу, спланованої теми розмови, вибору співрозмовників (потрібен «кворум» – не менш двох учасників), попереднього розподілу ролей (ініціювати розмову може один, а фактичним ведучим – інший учасник розмови). Дуже важливу роль відіграє вступ у мовленнєвий контакт. Існує цілий ряд правил, які матеріалізуються у мовних формулах привітань і стереотипізованих структурах типу: *Ca va? Salut! Bonjour!* Однак для зав'язки розмови це може виявитися недостатнім. Для успішного початку тема бесіди повинна бути не тільки висунута, але й ратифікована учасниками. У ході розмови погоджена тема може бути відкинута та замінена новою. У останньому випадку маркерами можуть бути фрази типу *tu dis?, attends, du coup, par contre, quoi, dis donc, he bien, ah bon?*. Розвиток теми може бути вда-

лим лише при зацікавленій участі опонента, який підтверджує це використанням прийнятого у суспільстві репертуару вербальних та невербальних засобів типу *ah ouais, oui oui oui, euh oui, hein?, oh là!* що супроводжуються зацікавленим поглядом, усмішкою, і т. ін. Нерідко успіх розвитку теми забезпечується допоміжними репліками опоненту, його коментарем, висловленням оцінки. У ході початого дискурсу можливе одне або декілька проміжних завершень тем, що обговорюються, за якими слідує чергова тема. Вихід із розмови може бути здійснений за ініціативою одного із учасників фразами типу *bon, à bientôt, à tout à l'heure*. Ось чому ДМ розглядаються нами як регулятори інформаційного потоку, які забезпечують формальну, логічну, значеннєву та семантико-прагматичну когерентність тексту чи висловлювання. Так, в процедурному описі дискурсу ДМ сигналізують про зміну фокусу уваги та інтенцій; в теорії риторичних структур ДМ визначають риторичні відносини між сегментами. Отже, класифікувати дискурсивні одиниці лише за граматичними ознаками неможливо. З позицій морфології такі одиниці також важко об'єднати в один клас, оскільки тотожність морфологічних характеристик зовсім не гарантує належності мовних одиниць до класу дискурсивних. Сучасні лінгвістичні студії позначені посиленням інтересом до проблем, пов'язаних із природою дискурсу та його одиниць у синхронії та діакронії.

На думку французького лінгвіста М. Фуко, усі висловлювання тісно пов'язані референтною ситуацією, де спеціальне значення належить дискурсивним одиницям. Так, він приділяє особливу увагу алгоритму їх функціонування та намагається визначити передумови та конструктивні елементи формування висловлювань. Серед факторів, які визначають таку організацію він називає: 1) фактори, які стосуються учасників комунікації (хто говорить); 2) ареал поширення висловлювань (соціальні групи, місце роботи) або інституції з розмежуванням (сфери – медицина, релігія); 3) шкала спеціалізації; 4) належність суб'єкта до конкретної галузі або групи (реєстрація, запит і т.д.) (Foucault, 1971: 37). Ці дискурсивні одиниці об'єднані спільною властивістю – бути зв'язуючими елементами дискурсу, тобто утворювати його структуру і тому вони мають декілька номінувань: дискурсивні конективи (конектори), дискурсивні маркери, дискурсивні слова, тощо.

Аналіз досліджень. Вивчення функцій дискурсивних маркерів належить до актуальних проблем мовознавчої науки, що підтверджується наявністю розвідок, які роблять спробу дослідження

їх властивостей та впливу на різні види мовленнєвих актів. Важливою складовою навчання іноземній мові у вищій школі є становлення, розвиток та вдосконалення професійної іншомовної комунікативної компетентності, вміння організовувати своє мовленнєву і немовленнєву поведінку адекватну завданням спілкування, розвитку здібностей до взаємодії в різних мовних ситуаціях.

Формування дискурсивної компетентності – актуальне мовно-педагогічне завдання з науково-практичним значенням. Для набуття дискурсивної компетентності студентів необхідно навчати професійним різновидам дискурсу та жанрам іншомовного спілкування (анотація, реферат, тези, повідомлення, біографія, діловий лист, приватний лист, публічні виступи, наукові доповіді); знати їхні техніки структурування мовлення з використанням адекватних мовних одиниць, правильно використовувати різноманітні композиційно-мовленнєві форми та дискурсивні стратегії усного спілкування іноземною мовою (опис, коментар, уточнення, виправлення, підтвердження, відмова, тощо). Дійсно, нормальне функціонування комунікації забезпечується використанням різних ДМ у мовленні, які є необхідними засобами успіху спілкування. У французькій та зарубіжній лінгвістиці є деякі праці з теоретичного розуміння ДМ (Bakhtine, Beeching), але дидактичний аспект проблеми потребує подальшого аналізу.

Мета статті – по-перше, сформувати базове розуміння ДМ французької мови, по-друге, показати їх роль в усному і письмовому спілкуванні, що допоможе проаналізувати та інтерпретувати вербальну поведінку учасників, уникнути помилок у спілкуванні. Важливо навчити здобувачів іноземної мови доцільному використанню ДМ як різновиду фатичного мовлення та інтерпретації мовних засобів, закладених в інтенції мовця. Як відомо, правильне тлумачення отриманої інформації дає можливість обрати ДМ, поставити його в потрібне місце, або підібрати відповідний еквівалент висловлювання. На думку лінгвіста К. Кербрата-Оречіоні, варто дослідити не тільки загальні правила взаємодії багатьох типів висловлювань, а й характеристики кожної конкретної «мовної гри» – інвентаризувати і класифікувати ці різні мовленнєві прояви» (Kerbrat-Orecchioni, 1990: 111).

Виклад основного матеріалу. Фахівці в галузі викладання іноземних мов вказують на правильне і доцільне використання дискурсивних одиниць як показника рівня формування прагматичної компетентності, що є одним з ключових факторів забезпечення повноцінного спілкування.

Дискурсивні маркери – це аграматичні службові слова і вирази, які дозволяють ідентифікувати особу мовця, позначити своє відношення до правдоподібної та логічної інформації, встановити зв'язки з попередньою і подальшою інформацією. Такі одиниці регулюють сприйняття реципієнта, направляють висловлювання у бажану сторону, створюють комунікативну рамку висловлювання й усього тексту. Через відсутність чіткого і загально визнаного визначення ДМ, питання про якісний і кількісний склад даної категорії залишається відкритим.

Філолог А. Вержбицька вважає подібні ДМ конекторами, тобто одиницями, функція яких полягає в структурно – смисловій організації тексту, оформленні і впорядкуванні реплік, зв'язуванні окремих текстових фрагментів. Виступаючи регуляторами взаємодії комунікантів, ДМ забезпечують ефективність комунікації, акцентуючи роль адресата і адресанта, відображають авторське відношення до тексту. Це так звані «мовні модератори», які інтерпретують факти, про які повідомляє мовець, а реципієнт оцінює їх з точки зору важливості, правдоподібності та вірогідності (Wierzbicka, 1997: 341).

З точки зору французького дослідника Ж. Лекавальє (Lecavalier, 2003: 393), варто умовно виділити такі категорії ДМ: конектори, текстові оператори (les marqueurs de reprise) і модифікатори, які відповідають основним характеристикам будь-якого типу дискурсу, а саме, структурній когерентності, конотативній цілісності і відношенню комунікантів до тексту. Серед груп ДМ, можна виділити ті, які визначають процесуальну сторону дискурсу в рамках категорії інтерактивності. До таких маркерів відносяться маркери взаємодії і маркери зміни комунікативних ролей, зокрема, останні є одним з аспектів організації дискурсу, наприклад: *allons, bon, d'accord, donc, mais, ça, c'est sûr, puis, là, ah ça, тощо*. Такі маркери представляють елементи, пов'язані з послідовністю мови або вираженням емоцій мовця, вони, як правило, походять з класу прислівників але втратили свою адвербіальну та дейктичну властивості на користь іншої функції в мові. Слова *allons, allez*, виступають активаторами розвитку висловлювання, визначаючи його подальший експресивний контент: *Allons, allons, camarade on se ressaisit un peu: il y a encore loin d'ici 2012 et puis tu verras, la gagnante va nous bannir que c'est une grande victoire de la démocratie au PS, que tout le monde va se mettre au travail, que les adversaires d'hier vont marcher la main dans la main pour rénover le parti, l'ouvrir à plein de vraies gens pour pas cher et plein d'autres trucs merveilleux*

encore... (10). Загалом всі ДМ можна вважати контактно-встановлюючими, їх не варто перекладати взагалі – вони є стартовою основою для співрозмовника, зберігають та закріплюють зв'язки комунікантів, тим самим реалізуючи контактну функцію мови. Наприклад, одиниці *bien, bon*, служать засобом збереження цілісності дискурсу, коли зміст подальшої репліки може викликати дисонанс з попередньою, сигналізуючи про зміну комунікативних ролей. Такі маркери дозволяють учаснику спілкування раптово вступити в розмову і протягом декількох секунд продумати наступне повідомлення. Так, маркери, *tiens, hein! (oh)* фокусують увагу мовця на введений сегмент, допомагають розпізнати вже відому тему і сигналізують про появу нової або несподіваної інформації, вводять елемент, який коректує, роз'яснює сказане раніше, та сприяє раптовій зміні сюжету: *Il me fixe dans les carreaux. Tiens, il est comme la Joconde: il ne cille pas., Elle va tomber la calotte, hein!* (10). Найпоширенішими маркерами в ситуації консенсусу, є: *bon, décidément, franchement, tout à fait, absolument*, такі маркери виступають як прояв солідарності та згоди з партнером, наприклад:

(спікер 1): *elle avait envie que vous soyez là*

(спікер 2): *bien sûr oui oui tout à fait* (11).

Дискурсивні маркери *bon, eh bien (eh ben), bien sûr*, вживаються у стандартній французькій мові, і поширені в більшості висловлювань усного корпусу. Нижченаведені цифри ілюструють їх використання, загалом 29 сегментів містять принаймні одну появу *eh bien* (140 *eh ben*) із загальної кількості доступних сегментів, тоді як *bien sûr* з'являється у 265 випадках, а маркер *bon* приблизно 7500 разів. У одному з корпусів (CFPP2000) з 700 тис слів, ми нарахували 9 випадків *eh bien* (55 *eh ben*), 325 *bien sûr*, і 2227 *bon*. Використання інших маркерів, пов'язаних з валідацією мовлення, виявляється обмеженим. Наприклад, ДМ *bon* не можна використовувати з питальною модальністю:

(спікер 2): *...et y a une architecture qui est intéressante voilà...*

(спікер 1): *bon*

(спікер 2): *oui c'est à côté d'un garage c'est au coin de la rue de Varennes à peu près...* (11)

(спікер 2): **bon ?*

В цьому випадку йому має передувати *ah*, тоді маркер *ah bon* може мати значення *невже? я здивований!* та дає можливість не перевіряти попередню репліку:

(спікер 3): *plusieurs heures oui (rires)*

(спікер 1): *mais remarquez il paraît que c'est beaucoup moins pollué que le parc de Sceaux et euh la forêt de Chantilly.*

(спікер 2): **ah bon ! ah bon!**

(спікер 1): *la pollution s'en va se déposer sur...*

У запропонованому переліку маркерів резумптивного авербального дискурсу більшість ДМ підтверджують попередній хід мовлення виступаючи в ролі модифікаторів. Це, наприклад, **oui** і його варіанти (*oui oui / oui oui oui / oui oui oui oui*), які відображаються у позитивній відповіді:

(спікер 1): *vous êtes des scientifiques tous les deux ?*

(спікер 2): *oui + oui oui oui + oui oui*

(спікер 1): *et + après vous avez fait quoi + si je puis me permettre de vos études?*

Ці частки, в загальному значенні, можуть вказувати на прихильність мовця до сказаного:

(спікер 1): *c'est vaste d'ailleurs...*

(спікер 2): **oui oui** *c'est déjà assez vaste...*

(спікер 1): *mais sans euh + vous n'avez pas un petit tour qui est votre rue et je sais pas quoi le boulanger avoisinant ça a toujours été vous vadrouillez* (11).

У французькому усному дискурсі слід розрізняти вживання **bon** у початковій або кінцевій позиції де він позначає дискурсивну перерву, створюючи послідовні пунктири на етапах розповіді, причому, в середині речення **bon** часто послаблюється, тобто передбачає певний резерв щодо значення сказаного або вжитого слова. На нашу думку, використання **bon** в середині речення не обов'язково виражає застереження, а певне дистанціювання або справжнє чи удаване вагання. На початку речення **bon** часто асоціюється з ДМ **enfin**, **m'enfin**, інколи зі сполучником чи складносурядним реченням. Цей маркер по суті виконує «ремонтну» роль, він дозволяє мовцеві переформулювати, пом'якшити та відрегулювати висловлювання, «зберегти шляхи для відступу», дати оцінку: *Ils [les Allemands] ne nous pausèrent pas de questions, heureusement ! M'enfin nous arrivâmes en classe en tremblant; Parfois ils [les bœufs] peuvent ficher un coup de queue dans la figure ou encore un coup de pied, m'enfin en général ils se laissent bien faire* (13). У деяких випадках дискурсивні маркери **bon**, **bon Dieu** вживаються після викладу сумної чи трагічної інформації, на що ніяк не можна прореагувати з допомогою **bon**, **bien**. Це свідчить про їхню дифузність, десемантизацію і перетворення на контактний сигнал зворотного зв'язку без оцінного компонента: *bon Dieu, oh pardon, ça c'est... ma foi*. Тобто, при вживанні дискурсивного маркера **bien** спостерігається певне зміщення вектора оцінки у зв'язку зі зміною

об'єкта: *Bon mari, bon père, il n'avait qu'un petit vice, bien anodin, ma foi: il passait des photos de son calcif sur twitter* (10).

Висновки. Таким чином, ДМ відіграють значну роль у зв'язності тексту, в процесі його структуризації, забезпечують розуміння між актантами, дозволяють постійно корегувати інформацію, деталізувати та узагальнювати. Такі одиниці мають властивість аранжувати її таким чином, щоб наголосити на важливих компонентах або попередити неправильне розуміння. В якості ДМ може вживатися практично будь-яка частина мови і навіть синтаксична конструкція, оскільки контекст регулює прагматичні функції лексем.

Отже, резумптивні дискурсивні маркери мають багато спільного з авербальними предикатами, але на відміну від них, їхні синтаксичні можливості можуть зникати, а їхнє значення, пов'язане з модалізацією мови, слабшає; це пояснюється наявністю декількох маркерів сусіднього напрямку. Такі значення спостерігаємо у випадку вживання маркера *bien sûr* в контексті згоди. Перш за все, ці маркери структурують усний дискурс у двох основних застосуваннях: в-першому, де вони підсилюють попередній мовний зворот, а в іншому вони валідують той сегмент мови, в якому вони вживаються. В останньому випадку просодія, пауза або маржа в дискурсі підкреслюють те, що виражає дискурсивний маркер. Останній, з синтаксичної точки зору, виконує функцію сегментації дискурсу на предикативні одиниці. В окремих випадках відносно конкретної предикативної одиниці, деякі маркери позиціонують себе як стартові (*bon*), інші як завершальні, зокрема (*quoi*). Зазвичай, маркер *bien sûr* виконує обидві функції, переважно закриваючи предикативну єдність.

Перспективою подальшого дослідження є вивчення алгоритму вживання інших частин мови в ролі дискурсивних маркерів та їх впливу на когерентність та дислокацію тексту або висловлювання. Завдяки вивченню і правильному використанню ДМ, можна досягнути значних успіхів у засвоєнні письмових та усних мовленнєвих компетенцій, посередництві (усний і письмовий переклад) та при особистому спілкуванні (комунікативні ситуації). Якщо фахівець з іноземної мови добре володіє дискурсивними маркерами, він може легко структурувати свою мову, що наближає його до рівня володіння носіями мови.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Bakhtine M. M. Esthétique de la création verbale. P.: Gallimard, 1984. 488 p.
2. Beeching, K. La co-variation des marqueurs discursifs bon, c'est-à-dire, enfin, hein, quand même, quoi et si vous voulez: une question d'identité. *Langue française*. 2007. 154. pp. 78–93.
3. Chanet C. Fréquence des marqueurs discursifs en français parlé: quelques problèmes de méthodologie. *Recherches sur le français parlé*. 2004. № 18. p. 83–105.
4. Foucault M. L'archéologie du savoir. P. : Gallimard, 1969. 257 p.
5. Foucault M. Leçon inaugurale faite le mercredi 2 décembre 1970. P.: *Collège de France*, 1971. 37 p.
6. Dostie G. Pragmaticalisation et marqueurs discursifs: Bruxelles: De Boeck, Duculot, 2004. 296 p.
7. Kerbrat-Orecchioni C. Les interactions verbales: vol.1 Approche interactionnelle et structure des conversations. P.: A. Colin, 1990. 318 p.
8. Lecavalier J. La didactique de l'écriture: les marqueurs de relation dans les cours de français du collégial. 460 p. URL: <http://www.lib.umi.com/cr/umontreal/fullcit?pNQ92731> (дата звернення: 13.12.2023).
9. Wierzbicka A. Understanding Cultures through their key-words: English, Russian, Polish, German, Japanese. N.Y.: Oxford University Press, 1997. 369 p.
10. Ch. Boutler. Putain de merde. Charles Boutler. 1997–2012. 249 p.: URL: <http://www.lulu.com/shop/charles-boutler/putain-de-merde/paperback/pr> (дата звернення: 20.12.2023).
11. Corpus: CFPP2000: Corpus de Français Parlé Parisien. <http://cfpp2000.univ-paris3.fr/>. Eslo 2 <http://eslo.huma-num.fr> (дата звернення: 29.12.2023).

REFERENCES

1. Bakhtine M. M. (1984). Esthétique de la création verbale [Aesthetics of verbal creation]. P.: Gallimard, 488 p. [in French]
2. Beeching, K. (2007). La co-variation des marqueurs discursifs bon, c'est-à-dire, enfin, hein, quand même, quoi et si vous voulez: une question d'identité. *Langue française*. [The co-variation of discursive markers bon, c'est-à-dire, enfin, hein, quand même, quoi et si vous voulez: a question of identity. *French language*]. 2007. 154. pp. 78–93. [in French]
3. Chanet C. (2004). Fréquence des marqueurs discursifs en français parlé: quelques problèmes de méthodologie. *Recherches sur le français parlé* [Frequency of discursive markers in spoken French: some methodological problems. *Research on spoken French*]. 2004. № 18. p. 83–105. [in French]
4. Foucault M. (1969). L'archéologie du savoir [The archaeology of knowledge]. P.: Gallimard, 1969. 257 p. [in French]
5. Foucault M. (1970). Leçon inaugurale faite le mercredi 2 décembre 1970 [Inaugural lesson on Wednesday]. P.: *Collège de France*, 1971. 37 p. [in French]
6. Dostie G. (2004). Pragmaticalisation et marqueurs discursifs [Pragmaticalization and discursive markers]: Bruxelles: De Boeck, Duculot, 2004. 296 p. [in French]
7. Kerbrat-Orecchioni C. (1990). Les interactions verbales: vol.1 Approche interactionnelle et structure des conversations [Verbal interactions: vol.1 Interactional approach and structure of conversations]. P.: A. Colin, 1990. 318 p. [in French]
8. Lecavalier J. La didactique de l'écriture: les marqueurs de relation dans les cours de français du collégial [The didactics of writing: relationship markers in college French courses]. URL: <http://www.lib.umi.com/cr/umontreal/fullcit?pNQ92731> (last accessed : 13.12.2023). [in French]
9. Wierzbicka A. (1997). Understanding Cultures through their key-words: English, Russian, Polish, German, Japanese. N.Y.: Oxford University Press, 369 p.
10. Ch. Boutler. Putain de merde [Fucking hell] (1997–2012). Charles Boutler. 249p. URL: <http://www.lulu.com/shop/charles-boutler/putain-de-merde/paperback/pr> (last accessed : 20.12.2023). [in French]
11. Corpus: CFPP2000: Corpus de Français Parlé Parisien [Corpus of French Spoken Parisian]. URL: <http://cfpp2000.univ-paris3.fr/>. Eslo 2 <http://eslo.huma-num.fr> (last accessed : 29.12.2023). [in French]

ЗМІСТ

ПЕДАГОГІКА

Nataliia ANTONENKO, Olena KASATKINA-KUBYSHKINA, Yuliia KURIATA BRING YOUR OWN DEVICE (BYOD) IN THE ENGLISH LANGUAGE CLASSROOM.....	4
Alla BLASHEVSKA, Nataliia DMYTRENKO, Maiia FEDORETS THE FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE THROUGH THE POLYLOGUE IN THE PROCESS OF TEACHING FUTURE PRIMARY SCHOOL TEACHERS.....	10
Inna HOROBETS INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES.....	18
Людмила ЖВАНІЯ РЕЦЕПЦІЯ ЄВАНГЕЛЬСЬКОГО СЮЖЕТУ В АВТОРСЬКОМУ АПОКРИФІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ «ЩО ДАСТЬ НАМ СИЛУ?».....	23
Ірина ЗАБІЯКА ПОЛІТИКА ЄС У ГАЛУЗІ НЕПЕРЕРВНОЇ ІНШОМОВНОЇ ОСВІТИ.....	28
Олена ЗАГРАНОВСЬКА СТРУКТУРНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОВЛЕННЄВИХ АКТИВ ОЦІНКИ ТА СПОСОБИ ЇХ РЕАЛІЗАЦІЇ В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ДИСКУРСІ.....	33
Михайло КАЛІНІЧЕНКО ОСОБЛИВОСТІ СЕМАНТИЧНОГО АНАЛІЗУ ТОРГОВЕЛЬНИХ МАРОК В СУДОВІЙ ЕКСПЕРТИЗІ.....	39
Наталія КВАСНЕЦЬКА, Лариса ГРОНЬ, Лариса СЕРЕДЮК ОРГАНІЗАЦІЯ ЕФЕКТИВНОГО І БЕЗПЕЧНОГО ІНШОМОВНОГО ОСВІТНЬОГО СЕРЕДОВИЩА В УМОВАХ НУШ.....	44
Наталія КІЩЕНКО, Ілля МОРГУН ДОСЛІДНИЦЬКА СИЛА МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН ПІЗНАВАЛЬНИХ ПАРАДИГМ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ГЛОБАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ.....	49
Lesya KOROLCHUK SUSTAINABLE DEVELOPMENT AS AN INTERDISCIPLINARY APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES IN HEIS.....	55
Олександр ЛАВРИНЕНКО ВПЛИВ ПРОФІЛІВ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ НА ПСИХОЛОГІЧНІ ЯКОСТІ Ї МОВНІ ЗДІБНОСТІ ЛЮДИНИ.....	61
Viktorii LANKINA THE CONCEPTUAL AND TERMINOLOGICAL CHARACTERISTICS OF RESEARCH COMPETENCE.....	69
Юлія ЛІТКОВИЧ, Віта СТЕРНІЧУК ОБКЛАДИНКИ АНГЛОМОВНИХ І УКРАЇНОМОВНИХ ЖУРНАЛІВ У РЕЦЕПТИВНОМУ АСПЕКТІ.....	74
Світлана ЛОБАНОВА, Валентина ТРИНДЮК, Алла МАРТИНЮК ФОРМУВАННЯ КРИТИЧНОГО МИСЛЕННЯ СТУДЕНТІВ ЗВО У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	80
Наталія МИХАЛЬЧУК, Ернест ІВАШКЕВИЧ ЛІНГВОКУЛЬТУРЕМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НА ПОЗНАЧЕННЯ ОДЯГУ, ВМОТИВОВАНІ ДІССЛОВАМИ.....	86
Василь ПАЛІЙ, Ольга ШЕВЧЕНКО ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ ДИСКУРСИВНИХ МАРКЕРІВ ФРАНЦУЗЬКОЇ РОЗМОВНОЇ МОВИ.....	93

Світлана ПОТАПЧУК, Ірина ВЕТРОВА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ З КОМПОНЕНТОМ-ОЙКОНІМОМ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ.....	99
Оксана СМАЛЬ ВИВЧЕННЯ МОЖЛИВОСТЕЙ ЗАСТОСУВАННЯ СНАТГРТ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ ПРИ ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	106
Алла ФРІДРІХ, Світозара БІГУНОВА, Дмитро БІГУНОВ ПОДОЛАННЯ ФОНЕТИЧНОГО БАР'ЄРУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (НА ПРИКЛАДІ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ).....	116
Анастасія ШЕВЧУК, Юлія ЛІТКОВИЧ КОРПУСО-БАЗОВАНЕ НАВЧАННЯ: ТРУДНОЩІ ІМПЛЕМЕНТАЦІЇ ПІДХОДУ.....	122
Наталія ШУЛЬЖУК ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ДИДАКТИЧНА ТЕКСТОЛОГІЯ» У СИСТЕМІ ПІДГОТОВКИ ФІЛОЛОГА.....	126
Людмила ЯСНОГУРСЬКА, Наталія МІЧУДА, Ірина МАСЛО КОНЦЕПТ «STATE» В АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ.....	132

CONTENTS

PEDAGOGY

Nataliia ANTONENKO, Olena KASATKINA-KUBYSHKINA, Yuliia KURIATA BRING YOUR OWN DEVICE (BYOD) IN THE ENGLISH LANGUAGE CLASSROOM.....	4
Alla BLASHEVSKA, Nataliia DMYTRENKO, Maiia FEDORETS THE FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE THROUGH THE POLYLOGUE IN THE PROCESS OF TEACHING FUTURE PRIMARY SCHOOL TEACHERS.....	10
Inna HOROBETS INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES.....	18
Liudmyla ZHVANIA THE RECEPTION OF THE GOSPEL PLOT IN THE AUTHOR'S APOCRYPHA OF LESYA UKRAINKA "WHAT WILL GIVE US STRENGTH?".....	23
Iryna ZABIHAKA EU POLICY IN THE FIELD OF LIFELONG FOREIGN LANGUAGE EDUCATION.....	28
Olena ZAGRANOVSKA STRUCTURAL CHARACTERISTICS OF EVALUATIVE SPEECH ACTS AND METHODS OF THEIR REALIZATION IN MODERN ENGLISH DISCOURSE.....	33
Mykhailo KALINICHENKO FEATURES OF SEMANTIC ANALYSIS OF TRADEMARKS IN FORENSIC EXAMINATION.....	39
Nataliia KVASNETSKA, Larysa GRON, Larysa SEREDIUK THE ORGANIZATION OF AN EFFECTIVE AND SAFE FOREIGN LANGUAGE EDUCATIONAL ENVIRONMENT IN THE CONDITIONS OF NUS.....	44
Nataliia KISHCHENKO, Illia MORHUN EXPLORATORY POWER OF INTERNATIONAL RELATIONS COGNITIVE PARADIGMS FOR STUDYING GLOBAL POLITICS.....	49
Lesya KOROLCHUK SUSTAINABLE DEVELOPMENT AS AN INTERDISCIPLINARY APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES IN HEIS.....	55
Oleksandr LAVRYNENKO INFLUENCE OF LINGUAL PERSONALITY'S PROFILES ON HUMAN PSYCHOLOGICAL FEATURES AND LINGUAL ABILITIES.....	61
Viktoriiia LANKINA THE CONCEPTUAL AND TERMINOLOGICAL CHARACTERISTICS OF RESEARCH COMPETENCE.....	69
Yulia LITKOVYCH, Vita STERNICHUK COVERS OF ENGLISH AND UKRAINIAN-LANGUAGE MAGAZINES IN THE RECEPTIVE ASPECT.....	74
Svitlana LOBANOVA, Valentyna TRYNDIUK, Alla MARTYNIUK FORMATION OF CRITICAL THINKING OF STUDENTS IN THE PROCESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE.....	80
Nataliia MYKHALCHUK, Ernest IVASHKEVYCH ENGLISH LINGUO-CULTURAL MODELS FOR CLOTHES MOTIVATED BY VERBS.....	86
Vasyl PALIY, Olga SHEVCHENKO FUNCTIONAL CHARACTERISTICS OF DISCUSSION MARKERS OF THE FRENCH SPOKEN LANGUAGE.....	93

Svitlana POTAPCHUK, Iryna VIETROVA LINGUISTIC AND CULTURAL CHARACTERISTICS OF THE PHRASEOLOGICAL UNITS WITH THE OIKONYM COMPONENT IN THE ENGLISH AND UKRAINIAN LANGUAGES.....	99
Oksana SMAL EXPLORING THE APPLICATION OPPORTUNITIES OF CHATGPT IN THE EDUCATIONAL PROCESS FOR TEACHING A FOREIGN LANGUAGE.....	106
Alla FRIDRIKH, Svitozara BIHUNOVA, Dmytro BIHUNOV OVERCOMING ENGLISH PHONETIC BARRIER (ON THE EXAMPLE OF UKRAINIAN REFUGEES' LEARNING).....	116
Anastasiia SHEVCHUK, Yuliia LITKOVYCH CORPUS-BASED LEARNING: CHALLENGES OF IMPLEMENTATION.....	122
Natalia SHULZHUK THE CONTENT OF AN ACEDMIC DISCIPLINE OF "DIDACTIC TEXTOLOGY" IN A PHILOLOGIST'S TRAINING SYSTEM.....	126
Liudmyla YASNOHURSKA, Natalia MICHUDA, Iryna MASLO THE CONCEPT OF "STATE" IN THE ENGLISH FICTIONAL DISCOURSE.....	132

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ
ГУМАНІТАРНИХ НАУК:**

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного університету
імені Івана Франка**

**HUMANITIES SCIENCE
CURRENT ISSUES:**

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

**ВИПУСК 72. ТОМ 4
ISSUE 72. VOLUME 4**

Редактори-упорядники

Микола Пантюк

Андрій Душний

Василь Ільницький

Іван Зиморя

Здано до набору 01.04.2024 р. Підписано до друку 19.04.2024 р.

Гарнітура Times New Roman. Формат 64×84/8.

Друк офсетний. Папір офсетний.

Ум. друк. арк. 16,51. Зам. № 0224/218. Наклад 300 прим.

Видавництво і друкарня – Видавничий дім «Гельветика»

65101, Україна, м. Одеса, вул. Інглєзі, 6/1

Телефони: +38 (095) 934-48-28, +38 (097) 723-06-08

E-mail: mailbox@helvetica.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи

ДК № 7623 від 22.06.2022 р.